

Germany-Werder (Havel): Accommodation, building and window cleaning services

OJ S 151/2023 08/08/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Werder (Havel)

Postal address: Eisenbahnstraße 13-14

Town: Werder (Havel)

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Postal code: 14542

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: d.braun@werder-havel.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.werder-havel.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YL169NU/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YL169NU>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Gebäudereinigung Verwaltungsgebäude, Stadtbibliothek, Trauerhallen...

Reference number: 2023-OV-FB6-BW-13/23

II.1.2. Main CPV code

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Werder (Havel) beabsichtigt, die Leistungen: Unterhaltsreinigung, Lieferung und Verteilung von Verbrauchs- und Hygieneartikel, ggf. Sonderreinigung (LOS 1) sowie Glasflächen- und Rahmenreinigung, ggf. Sonderreinigung (LOS 2) in nachfolgenden Objekten zu vergeben:

- Neues Rathaus,
- Altes Rathaus,
- Altes Rathaus - Nebengebäude,
- Altes Rathaus - Erweiterungsgebäude,
- Lindowsches Haus,
- Stadtbibliothek,
- Schützenhaus inkl. Sanitärtrakt,
- Regattahaus,
- Sportlerheim Bliesendorf,
- Trauerhalle Alter Friedhof,
- Trauerhalle Neuer Friedhof und
- Trauerhalle Alt-Töplitz Friedhof.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhaltsreinigung
Lot No: LOS 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Main site or place of performance: Stadt Werder (Havel) 14542 Werder (Havel) Objekte der Stadt Werder (Havel): Neues Rathaus Eisenbahnstraße 13/14, 14542 Werder (Havel) Altes Rathaus Kirchstraße 6/7, 14542 Werder (Havel) Altes Rathaus - Nebengebäude Kirchstraße 6 /7, 14542 Werder (Havel) Altes Rathaus - Erweiterungsgebäude Kirchstraße 11, 14542 Werder (Havel) Lindowsches Haus Plantagenplatz 9, 14542 Werder (Havel) Bibliothek Brandenburger Straße 1a, 14542 Werder (Havel) Schützenhaus Uferstraße 10, 14542 Werder (Havel) Sanitärtrakt Uferstraße 10, 14542 Werder (Havel) Regattahaus Uferstraße, 14542 Werder (Havel) Sportlerheim Bliesendorf Lange Straße, 14542 Werder (Havel) Trauerhalle Alter Friedhof Kirchstraße, 14542 Werder (Havel) Trauerhalle Neuer Friedhof Kemnitzer Straße, 14542 Werder (Havel) Trauerhalle Friedhof Alt-Töplitz Leester Straße, 14542 Werder (Havel) OT Töplitz

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des Loses ist die Unterhaltsreinigung, Lieferung und Verteilung von Verbrauchs- und Hygieneartikel und ggf. Sonderreinigung in den o.g. Objekten der Stadt Werder (Havel).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Höhe der Anzahl der Leistungsstunden / Weighting: 33%

Quality criterion - Name: Höhe der Anzahl der Objektleiterstunden / Weighting: 15%

Quality criterion - Name: bei einem Ausbildungsbetrieb / Weighting: 2%

Quality criterion - Name: Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 / Weighting: 2%

Price - Weighting: 48%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Gemäß § 11 des Vertragsentwurfes wird der Vertrag für die Zeit vom 01.01.2024 - 31.12.2025 geschlossen.

Die AG erhält ein zweimaliges Optionsrecht zur Verlängerung des Vertragsverhältnisses um jeweils ein Jahr.

Bei Ausübung der beiden Verlängerungsoptionen endet der Vertrag zum 31.12.2027, ohne dass es einer gesonderten Kündigung bedarf.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Verlängerungsoption ist jeweils sechs Monate vor Vertragsende schriftlich gegenüber dem Auftragnehmer auszuüben. Im Falle der Optionsausübung gelten die Bestimmungen des in den Vergabeunterlagen hinterlegten Vertragsentwurfes unverändert weiter.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Glasflächen- und Rahmenreinigung

Lot No: LOS 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40E Potsdam-Mittelmark

Main site or place of performance: Stadt Werder (Havel) 14542 Werder (Havel) In den nachfolgenden Objekten der Stadt Werder (Havel): Neues Rathaus Eisenbahnstraße 13/14, 14542 Werder (Havel) Altes Rathaus Kirchstraße 6/7, 14542 Werder (Havel) Altes Rathaus - Nebengebäude Kirchstraße 6/7, 14542 Werder (Havel) Altes Rathaus - Erweiterungsgebäude Kirchstraße 11, 14542 Werder (Havel) Lindowsches Haus Plantagenplatz 9, 14542 Werder (Havel) Bibliothek Brandenburger Straße 1a, 14542 Werder (Havel) Schützenhaus Uferstraße 10, 14542 Werder (Havel) Regattahaus Uferstraße, 4542 Werder (Havel) Sportlerheim Bliesendorf Lange Straße, 14542 Werder (Havel)

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des Loses ist die Glasflächen- und Rahmenreinigung sowie ggf. Sonderreinigung in den Objekten der Stadt Werder (Havel).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Höhe Anzahl der Objektleiterstunden / Weighting: 30%

Quality criterion - Name: bei einem Ausbildungsbetrieb / Weighting: 10%

Quality criterion - Name: Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 / Weighting: 10%

Price - Weighting: 50%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Gemäß § 11 des Vertragsentwurfes wird der Vertrag für die Zeit vom 01.01.2024 - 31.12.2025 geschlossen.

Die AG erhält ein zweimaliges Optionsrecht zur Verlängerung des Vertragsverhältnisses um jeweils ein Jahr.

Bei Ausübung der beiden Verlängerungsoptionen endet der Vertrag zum 31.12.2027, ohne dass es einer gesonderten Kündigung bedarf.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Verlängerungsoption ist jeweils sechs Monate vor Vertragsende schriftlich gegenüber dem Auftragnehmer auszuüben. Im Falle der Optionsausübung gelten die Bestimmungen des in den Vergabeunterlagen hinterlegten Vertragsentwurfes unverändert weiter.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- ggf. AVPQ: präqualifiziertes Unternehmen, Einreichung des Zugangscodes und

- Einreichung Eigenerklärung zu Eignungskriterien mit den entsprechenden Unterlagen/

Nachweisen:

- Registereintragung:

Sofern der Bewerber nach den Rechtsvorschriften des Staates, in dem er niedergelassen ist, in einem Register eintragungspflichtig ist, muss die Eintragung in diesem Register vorliegen (in Deutschland:

Handelsregister, Handwerksrolle, Vereinsregister, Partnerschaftsregister, Mitgliederverzeichnisse der

Berufskammern der Länder wie bspw. Architektenkammer, Ingenieurkammer Bau).

Der vorzulegende Nachweis der Registereintragung(en) darf nicht älter als 12 Monate sein.

- Unbedenklichkeitsbescheidung der Berufsgenossenschaft und
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters/Bewerbers in Frage stellt.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- ggf. AVPQ: präqualifiziertes Unternehmen, Einreichung des Zugangscodes und
- Einreichung Eigenerklärung zu Eignungskriterien mit den entsprechenden Unterlagen/ Nachweisen:
- Nachweis des Bestehens einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (nicht älter als drei Monate).
- Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation
- Nachweis der Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen und
- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- ggf. AVPQ: präqualifiziertes Unternehmen, Einreichung des Zugangscodes und
- Einreichung Eigenerklärung zu Eignungskriterien mit den entsprechenden Unterlagen/ Nachweisen:
- Nachweis von mindestens drei Referenzen (nicht älter als drei Jahre) über mit der vorliegenden Aufgabe im Wesentlichen vergleichbare Leistungen im Bereich der Unterhaltsreinigung und/oder Glasflächen- und Rahmenreinigung mit folgenden Angaben:
- Angaben zum Referenzgeber
- Auftraggeber, Anschrift
- Abteilung des Auftraggebers
- Kontaktdaten
- ggf. Vorgangsnummer
- Angabe, ob es sich um einen öffentlichen Auftraggeber handelt
- Angaben zum Leistungsumfang
- Auftragsgegenstand (Art der Leistung),
- ggf. hervorzuhebende Besonderheiten der Leistung,
- Auftragswert der Leistung (in EUR/Jahr oder EUR/Auftrag)
- Leistungszeitraum
- Qualitätsbeurteilung durch den Referenzgeber inkl. Datum und Unterschrift.

Die Qualitätsbeurteilung durch den Referenzgeber (Anlage unternehmensbezogene Referenzangabe) muss zwingend im Durchschnitt mindestens "befriedigend" sein. Des Weiteren darf in den Einzelaspekten keine Benotung mit "mangelhaft" oder "ungenügend" vorliegen.

Siehe Formblatt "unternehmensbezogene Referenzangabe", ggf. vergleichbar (Mindestangaben sowie Qualitätsbeurteilung durch den Referenzgeber).

- Konzeption/ Organisationsstruktur des Unternehmens, Angaben zu den Zuständigkeiten der Aufgabenerledigung bzw. Aufgabenverteilung inkl. Vertretungsregelungen.
- Nachweis über die regelmäßige Schulung der eingesetzten Mitarbeiter über umweltschonende Anwendungen von Reinigungs- und Pflegemittel, Auswahl der richtigen Arbeitsmaterialien sowie rationelle Arbeitsmethoden (Muster der Schulungsbescheinigung),
- Bestätigung/Eigenerklärung, dass ein polizeiliches Führungszeugnis zur Vorlage bei einer Behörde vom Personal, welches beim Auftraggeber eingesetzt wird/ ist, abgefordert wird. Es werden nur Mitarbeiter eingesetzt, welche im Führungszeugnis keine Eintragung enthalten.
- Bestätigung/Eigenerklärung, dass die in Ihrem Unternehmen tätigen ausländischen Mitarbeiter eine gültige Aufenthaltserlaubnis und Arbeitserlaubnis besitzen
- Bestätigung/Eigenerklärung, dass die Mitarbeiter mit einer einheitlichen Dienstbekleidung ausgestattet sind/ werden.
- Bestätigung/Nachweis und Benennung, dass ein/e qualifizierte/r Objektleiter/in eingesetzt wird, die/der nicht mit operativen Reinigungsleistungen betraut ist. Die/der Objektleiter/in muss über eine erfolgreich abgelegte Meisterprüfung im Gebäudereiniger-Handwerk oder über eine erfolgreich abgelegte Gesellenprüfung im Gebäudereiniger-Handwerk mit mind. dreijähriger Berufserfahrung verfügen. Weitere unabdingbare Voraussetzung ist, dass der/die Objektleiter /in direkter Ansprechpartner für die quantitative und qualitative Leistungserfüllung ist. Des Weiteren ist die deutsche Sprache in Wort und Schrift zu beherrschen.
- Bestätigung/Eigenerklärung, dass die Qualitätssicherung dokumentiert wird.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Bezüglich des Bieters dürfen keine Umstände vorliegen, welche der Auftraggeber zu einem beliebigen Zeitpunkt während des Vergabeverfahrens zu dessen Ausschluss nach § 123 GWB verpflichten.

Liegen Umstände bezüglich des Bewerbers vor, welche den Auftraggeber zu einem Ausschluss des Unternehmens nach § 124 GWB berechtigen, ist der Bieter verpflichtet, diese Umstände zu erläutern.

Die Vorgaben des Brandenburgischen Vergabegesetzes, insbesondere zum Mindestarbeitsentgelt, sind einzuhalten.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/09/2023 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Tender must be valid until: 02/11/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 07/09/2023 Local time: 14:00

Place:

Elektronische Angebote sind über den Vergabemarktplatz Brandenburg "Angebote" einzureichen.

Angebote, die nicht elektronisch über den Vergabemarktplatz eingereicht werden (z.B. per E-Mail oder postalisch) finden keine Berücksichtigung. Das gleiche gilt, wenn Angebote über den Vergabemarktplatz "Kommunikation" hochgeladen werden.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Öffnung der Angebote wird von zwei Vertretern des Auftraggebers gemeinsam am Öffnungstermin unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

Die Bieterkommunikation erfolgt während der Angebotsfrist ausschließlich über den Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes Brandenburg. Dies gilt insbesondere für Fragen, die zur Ausschreibung gestellt werden.

Nicht gestattet ist die Einreichung von Angeboten über den Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes oder per E-Mail. Diese Angebote werden von der Wertung ausgeschlossen.

Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben. Es erfolgt keine Entschädigung für die Erstellung einzureichender Unterlagen bzw. Angeboten.

Das Angebot ist in deutscher Sprache abzufassen und die Korrespondenz mit der Vergabestelle in deutscher Sprache zu führen.

Bekanntmachungs-ID: CXP9YL169NU

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 3318661-719

Internet address: <https://mwae.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in § 160 Abs. 3 GWB.

Dort heißt es:

"Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 3318661-719

Fax: +49 3318661-652

VI.5. Date of dispatch of this notice

03/08/2023